

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
(DECLARATION OF PERFORMANCE)
Nr (No.) NDWU/1/CARMEN/2019



<p>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: (Unique identification code of the product-type:)</p> <p>CARMEN</p>
<p>2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: W instalacjach grzewczych w budynkach (Intended use/es: In heating systems in buildings)</p>
<p>3. Producent: (Manufacturer:)</p> <p>INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna, Nowa Wieś k/ Włocławka, ul. Jana Pawła II 12A, 87-853 Kruszyn, Polska. (INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna, 87-853 Kruszyn, Nowa Wieś near Włocławek, Jana Pawła II 12A str., Poland.)</p>
<p>4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: (System/s of AVCP:)</p> <p>System 3</p>
<p>5. Norma zharmonizowana: (Harmonised standard:)</p> <p>PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014</p>
<p>6. Jednostka lub jednostki notyfikowane: (Notified body/ies:)</p> <p>Notyfikowana jednostka badawcza HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Nr akredytacji: DAP-PL-3139.00; Nr notyfikacji: 0626, wykonała wstępne badanie typu i wydała sprawozdanie z badań. (Notified accredited body HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Accreditation no. DAP-PL-3139.00; Notification no. 0626, performed initial type testing and issued test reports.)</p>
<p>7. Deklarowane właściwości użytkowe: (Declared performance:s:)</p>

Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification
Reakcja na ogień (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014
Uwalnianie substancji niebezpiecznych (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)	
Szczelność pod działaniem ciśnienia (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1.3 x maximum operating pressure [kPa])	
Temperatura powierzchni (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)	
Odporność na działanie ciśnienia (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1.69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1.69 x maximum operating pressure [kPa]). Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 1000 [kPa] (Maximum operating pressure 1000 [kPa])	
Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30) (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	
Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka) (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	
Odporność na korozję (Resistance against corrosion)	Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)	
Odporność na słabe uderzenia (Resistance against minor impact)	Klasa 0 (Class 0)	

8. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.
(The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.)

Tabela nr 1

(Table no. 1)

Model grzejnika	Normalna moc cieplna [W] (75/65/20°C) ϕ_{50}	Moc cieplna [W] (55/45/20°C) ϕ_{30}	Wykładnik n	ΔT	K_M	Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacji				
Radiator model	Rated thermal output (75/65/20°C) ϕ_{50}	Rated thermal output (55/45/20°C) ϕ_{30}	index exponent n	ΔT	K_M	Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)				
CAR-30/70	312	164	1,2533	50	2,31635	$\phi =$	2,31635	x	ΔT	1,2533
CAR-30/70B	312	164	1,2533	50	2,31635	$\phi =$	2,31635	x	ΔT	1,2533
CAR-30/90	400	210	1,2630	50	2,85931	$\phi =$	2,85931	x	ΔT	1,2630
CAR-30/90B	400	210	1,2630	50	2,85931	$\phi =$	2,85931	x	ΔT	1,2630
CAR-40/70	378	200	1,2433	50	2,91815	$\phi =$	2,91815	x	ΔT	1,2433
CAR-40/70B	378	200	1,2433	50	2,91815	$\phi =$	2,91815	x	ΔT	1,2433
CAR-40/90	483	255	1,2522	50	3,60126	$\phi =$	3,60126	x	ΔT	1,2522
CAR-40/90B	483	255	1,2522	50	3,60126	$\phi =$	3,60126	x	ΔT	1,2522
CAR-50/70	438	233	1,2333	50	3,51605	$\phi =$	3,51605	x	ΔT	1,2333
CAR-50/70B	438	233	1,2333	50	3,51605	$\phi =$	3,51605	x	ΔT	1,2333
CAR-50/90	560	297	1,2415	50	4,35514	$\phi =$	4,35514	x	ΔT	1,2415
CAR-50/90B	560	297	1,2415	50	4,35514	$\phi =$	4,35514	x	ΔT	1,2415
CAR-50/120	699	373	1,2275	50	5,74218	$\phi =$	5,74218	x	ΔT	1,2275
CAR-50/120B	699	373	1,2275	50	5,74218	$\phi =$	5,74218	x	ΔT	1,2275

W imieniu producenta podpisał:

(Signed for and on behalf of the manufacturer by:)

Z-ca Prezesa ds. Produkcji
Bartosz Ścierzyński
Nowa Wieś 04.02.2019 r.Z-ca PREZESA
ds. produkcji
Bartosz Ścierzyński.....
(podpis)
(signature)INSTAL-PROJEKT
Gawłowscy, Ścierzyński Sp.j.ul. Jana Pawła II 12A
Nowa Wieś k/ Włocławka
87-853 KRUSZYN
NIP: 888-10-04-722

Tel.(054) 235 50 05. Fax (054) 235 45 43